



CLL クラブ会報 2020 年 4 月号

Vol.201 発行日 2020 年 4 月 1 日
チェンマイロングステイライフクラブ
ヒルサイドコンド 4、2 階（ロビーの
階）215 号室
事務所 Tel:053-217572
ホームページ <http://cll-thaijp.net>
監修：世話人会 発行：広報部
本誌からの無断転用をお断りします。

あ〜ア ❗ 新型コロナウイルス

テレビをつけてもスマホのニュースを見ても新型コロナウイルスの話ばかりの昨今、お陰で日本への一時帰国を諦めた方、諦めざるを得なかった方も大勢いらっしゃるのではないのでしょうか。今月は、そういった体験談と、新型コロナウイルス感染予防の観点から 90 日滞在通知をインターネットでおこなう方法、ドライブスルーで 90 日滞在通知が出来るようになったこと、そして領事館から新型コロナウイルス関連のお願い事項などを特集しております。



え〜 帰国できない ❗❓

会員 川地 邦仁子

2020 年 3 月、暑季に入り暑くなった。盆地のチェンマイは山火事などの多発による煙害が日に酷さを増し窓も開けていられない。締め切った部屋の中で青空と澄んだ空気が恋しいと思うようになってきた。この時期は毎年、年に一度の帰国月と決めている。日本の家族、友人の顔を思い浮かべながらせつせとスーツケースにお土産を詰め込む。今年はコロナの影響で 3 月 11 日発の飛行機が 14 日に変更になった。まあ、帰国できるならいいかと出発の日の朝を迎える。掃除、洗濯を済ませ冷蔵庫を空にし、ひと月の留守に備えて一応万全な形を整える。いつでも出られるようにスーツケースもドア前にスタンバイ。そこに友人からの LINE「15 日の日本への便が欠航❗❓」え〜❗ 私には知らせ来てないよ❗ 慌てて日本に居る夫に確認依頼の電話をする。チャットでの確認結果は午前「飛びます。楽しい旅を！」午後「飛びます。快適なフライトを！」でも心配...チケット手配をしてくれたエージェントの所に行き、再度確認をお願いする。検索結果は「欠航になっていないと書いてあります」でもねえ〜 疑い出したらキリがない。「空港のカウンターで確かめてきます！」と言ってくれたエージェントに感謝しつつ連絡を待つこと 2 時間余り...。結果は「飛びません」午後 4 時、呆然。同じ帰国便に乗るはずだった友人たちも目がうつろ...。3 人顔を見合わせ言葉が出ない。エージェントに礼を言って店を出る。



車を走らせつつ思いついたことは「冷蔵庫が空だ...」ドイカムに向かう。3 人で野菜や果物を手が痛くなるほど買いこむ。買い物を済ませた頃にはだんだん気持ちも落ち着き「仕方ないさ」と開き直る気持ちに変わってきた。女性と買い物はやっぱり切っても切り離せないと妙に納得。ドイカムの次は MAYA のリンピンに行き、牛乳や生鮮食品を購入。コン

ドミニアムの駐車場から手がちぎれるほどの荷物を抱え部屋にたどり着く。しばらく自宅軟禁か❗❓と思うほどの買い物で冷蔵庫はいっぱい。なんとなく落ち着いたところでドア横のスーツケースが目飛び込む。リュックサック、エアーチケット、パスポート、着いてから着るはずだったジャケット...全てが虚しい。ベッド、ソファに掛けてあった布を外し「今日からまたよろしくね」と部屋に挨拶した。空かないお腹になんとか簡単な食事を押し込み、そこからはチェンマイ、日本に居る家族、友人たちに LINE で連絡。ほぼみんなから「帰らなくて正解」という心温まる？返事を貰いちょっと気持ちが軽くなった。夜 11 時、「ああ...今頃は空港で日本への便を待ってる頃だったんだなあ...」とまだ未練。 次の日の夕食は帰国断念の友人 3 人とお寿司屋さんで

残念会。帰国してから食べようと思っていたお寿司をチェンマイで味わうことになるとは…。でも美味しかったからまあ～いいか。それにしても世界中に蔓延してしまったコロナ騒動、終息はいつなのか？ 私たちが安心して帰国できるのはいつなんだろうか？ この時期、同じような経験をされた方は大勢いらっしゃると思う。皆さんお疲れ様です。

日本総領事館からのお願い

新型コロナウイルスが世界的に拡散しているなか、チェンマイでの飲食店ご利用時やお買物時或いは街中で、日本人ということで不愉快な思いあるいは差別的な扱いを受けられた場合は、CLL 事務局へご連絡ください。日本総領事館が情報収集をしていますので、事務局経由で報告を致します。

イミグレ情報① インターネットでタイの 90 日滞在通知義務届出を行う方法

タイでは 90 日以上滞在する場合はイミグレーションへ 90 日届け出が必要です。イミグレーションに行って直接申請することも出来ますが、ここではパソコンを使用してオンラインで申請する方法を紹介します。申請出来るのは期限の 15 日前から 7 日前迄です。

① According to The Immigration Act, B.E. 2522, the foreigner who has received a temporary stay permit and stayed in the Kingdom of Thailand over 90 days must notify his residence to immigration officer every 90 days. He/She could notify via internet (www.immigration.go.th, bangkok.immigration.go.th)

It is better to keep track of the rules of Thai Immigration at all times during your stay in the country, as failure to file your 90-day report can result in a fine of

User Guide : [Please Download](#)
Office Contact : [Contact Immigration](#)

申請の前に下の 3 点を用意して下さい。

- パスポート番号
- 出国カード(TM6)番号
- 入国した時の飛行機便名

まず、下記 90 日申請届け出のページを開きます。

<https://extranet.immigration.go.th/fn90online/online/tm47/TM47Action.do>

すると①の英語の画面が現れます。規約の同意が必要のため、下へスクロールして②の画面になったら赤文字の左に確認ボタンがあるのでチェックを入れて **Accept** ボタンをクリックします。

③の画面が出たら、青枠の **Notification of staying in the Kingdom over 90 days (TM.47)** をクリックします。

④の画面(Step1)に変わりますので、パスポート情報、入国時の情報、パスワードを英数字で入力して下さい。

(2) Imperial World Ladprao - 5th Floor, Ladprao Road, Wang Tong Lang, Bangkok.

Assistance and Further Information

② If you need assistance in using the online service, you can call the Immigration Services Hotline at 1178 or 1111

確認ボタン

I have read and fully understand the above terms and conditions and agree to accept them

User Guide : [Please Download](#)
Office Contact : [Contact Immigration](#)

③ Notification of staying in the Kingdom over 90 days (TM.47)

Check the status of your application

Cancel your application (Terms and Conditions)

クリック

審査状況を確認する場合はここをクリック

T.M.6 ต.ม.6
THAI IMMIGRATION BUREAU
บัตรขนานออก DEPARTURE CARD

Family Name
First & Middle Name
Date of Birth
Passport no.
Nationality
Date of Issue
Date of Expiry
Signature

出国カード

出国カード(TM6)番号はバーコードの下に表示されています。

Personal Information

④

*印は記入必須

* Passport No.: (NUMERIC OR ENGLISH ONLY)
 หมายเลขหนังสือเดินทาง

Suffix: Mr. Mrs. Miss. 選択: 男性、女性(既婚)、女性(未婚)
 คำนำหน้า


* Surname: (ENGLISH ONLY)
 ชื่อสกุล

Given Name: (ENGLISH ONLY)
 ชื่อตัว

Middle Name: (ENGLISH ONLY)
 ชื่อรอง


* Gender: Female Male 性別を選択: 女性、男性
 เพศ

* Date of Birth: / / (DD/MM/YYYY) 誕生日: 日/月/西暦
 วันเดือนปีเกิด (ค.ศ.)

* Nationality: 
 สัญชาติ

Travel Information

* Arrival Card No.(TM6): (NUMERIC OR ENGLISH ONLY)
 บัตรขาเข้า ดม.6

* Arrived in Thailand(Date):  (DD/MM/YYYY) カレンダーから選択
 วันที่เดินทางเข้า (ค.ศ.)

* By (Transportation): Airplane Car Ship Other 入国方法: 飛行機、車、船、その他
 ได้โดยสารโดยพาหนะ

Flight No.: (NUMERIC OR ENGLISH ONLY)
 เที่ยวบิน/พาหนะ เลขที่

CAPTCHA

* The CAPTCHA password:
 รหัสผ่าน

下に表示されているパスワードを入力



入力に時間がかかると左のパスワードは無効になるので、左の矢印をクリックして再入力する

全ての入力が終わったら ボタンをクリックします。

下記⑤の画面(Step2)にビザ情報、タイの現住所を記入します。

⑤

Step2 : Fill up Present Address

Important Note : * Fields marked as Required Fields.

Visa Information

* Type of Visa: Tourist Non-IMM ビザの種類選択: 観光、ロングステイ
 ประเภทวีซ่า

* Stay Permitted Date:  (DD/MM/YYYY)
 วันที่หมดอายุ (ค.ศ.)

Present address


*印は記入必須

* Types Of Housing: Hotel Apartment Guest House Home/Other 住居のタイプ
 ประเภทที่พัก

Building Name:
 ชื่อที่พัก

* Address No.:
 เลขที่

Soi/Road:
 ซอย/ถนน

* State/Province:  ← 左をクリックして選択
 จังหวัด

* City/Amphur:
 เขต/อำเภอ

* District/Tambon:
 แขวง/ตำบล

* Mobile Phone No.: (タイの電話)
 เบอร์มือถือ

Home/Office Phone No.: Ext (เบอร์ต่อ): (記入不要)
 เบอร์บ้าน/ออฟฟิศ

* E-Mail:

Back

Submit

全ての入力が終わったら ボタンをクリックします。

Step 3: Submit Notification of Staying (TM-47)

Personal Information

Name	Date of Birth	Sex	Nationality	Passport No.
Mr. YOSHITAMI HIROKI	03/03/1946	Male	JAPANESE	TR4642382

Travel Information

Arrival Card No. (TRM)	A189694
Arrived in Thailand (Date)	14/12/2019
By (Transportation)	AIRPLANE
Flight No.	KR333

Visa Information

Type Of Visa	Non-TMM
Stay Permitted Date	13/11/2020

Important Note :

- The notification of staying in the Kingdom over 90 days is in no way equivalent to a visa extension.
- If a foreigner staying in the Kingdom over 90 days without notifying the Immigration Bureau or notifying the Immigration Bureau later than the set period, a fine of 2,000.- Baht will be collected. If a foreigner who did not make the notification of staying over 90 days is arrested, he will be fined 4,000.- Baht.
- If a foreigner leaves the country and re-enters, the day count starts at 1 in every case.
- Important note:** Please check the applicant's information carefully and confirm the correctness. **Incorrect information provided may render your appointment invalid.**

Click **Accept** to confirm that you have read and agree to the above Terms and Conditions.

extranet.immigration.go.th の内容

This is not an extension of stay. The 90 days notification online will be completed only when you get approved status from the officer.

7

OK

Notification of staying in the Kingdom over 90 days (Online)

Personal Information

Name	Date of Birth	Sex	Nationality	Passport No.
Mr. YOSHITAMI HIROKI	03/03/1946	Male	JAPANESE	TR4642382

Transaction Details

Transaction date and time	Monday, February 24, 2020 8:40:59 AM (TH)
Transaction reference number (TRN)	TM47-38-20200224204052867

Barcode (TRM)

Printer Mark

APPROVED

Monday, February 24, 2020 8:40 PM (TH)

TM47-38-20200224204052867

reference number for follow-up or reporting a problem to

10

Application (PRINT)

The Next Appointment (PRINT)

APPROVED の文字があれば承認です。右下の虫眼鏡をクリック、⑩画面の下 **The Next Appointment PRINT** をクリックして次回 90 日届け出期限が書かれた画面を印刷して、パスポートに 4 つ折りにして留めておいて下さい。スマホでも同様に入力、確認が出来ます。

⑥の確認画面(Step3)が表示されます。内容を確認後問題がなければ、確認ボタンにチェックを入れて **Accept** ボタンをクリックします。問題があれば、**Back** ボタンをクリックして入力を変更して下さい。

⑦の画面が出たら、これはビザの延長ではなく 90 日届出ですよという意味の注意書きですので **OK** をクリックします。

⑧の画面(Step4)も確認画面で、バーコードの上に紹介番号が表示されます。バーコード下のプリンタマークをクリックして印刷します。

Service : Notification of staying in the Kingdom over 90 days (Online)

Immigration Branch Office in your residence area : Chiang Mai Immigration, Tel. : 0 5327 7310, 0 5320 1265, E-mail : ttc.chiangmai@hotmail.com

PENDING

9

Personal Information

Name	Date of birth	Sex	Nationality	Passport No.
Mr. YOSHITAMI TSUKIGI	12/11/1949	Male	JAPANESE	TR1152273

Personal Information

Home/Other 59 Soi 16, Chotana Rd., Chang Phusak Huayung Chang Mai CHIANG MAI
Mobile Phone No. : 061-294-4436
Home/Office Phone No. : -
E-Mail : tsukigiki@yahoo.co.jp

Travel Information

Arrival Card No. (TRM)	JY75233
Arrival in Thailand (Date)	04/12/2019
By (Transportation)	AIRPLANE
Flight No.	KA232

Visa Information

Type of Visa	Non-TMM
Stay Permitted Date	31/10/2020

Important Note :

- The notification of staying in the Kingdom over 90 days is in no way equivalent to a visa extension.
- If a foreigner staying in the Kingdom over 90 days without notifying the Immigration Bureau or notifying the Immigration Bureau later than the set period, a fine of 2,000.- Baht will be collected. If a foreigner who did not make the notification of staying over 90 days is arrested, he will be fined 4,000.- Baht.
- If a foreigner leaves the country and re-enters, the day count starts at 1 in every case.

Transaction Details

Transaction date and time	Monday, February 24, 2020 8:40 PM (TH)
Transaction reference number (TRN)	TM47-38-20200224204052867

Barcode (TRM)

Printer Mark

⑨は印刷画面です。右上に **PENDING** (保留)と書いてあります。数日以内にメールで申請通過の連絡が来ます。

③の画面の真ん中(緑)をクリックして紹介番号を入力すれば審査状況を確認することが出来ます。

สัญชาติ JPN/JAPANESE 国籍 日本国 25

NATIONALITY ON DATE

00:00:00

HOUR **11**

次回 90 日届け出期限

THIS IS NOT AN EXTENSION OF STAY PLEASE NOTIFY YOUR ADDRESS AGAIN ON

24 May 2020 / 24 M. 2563

KEEP IN PASSPORT

イミグレ情報② ドライブスルーで 90 日滞在通知が出来るようになりました

3 月 30 日より、空港横移民局でドライブスルーによる 90 日滞在通知が出来るようになりました。時間は午前 8 時 30 分より午後 4 時半まで。代行者による届出も従来通り可能です。

イミグレ情報③ 移民局 (イミグレ) 業務の受付場所の一部変更について

一部業務の受付場所が一時プロムナーダへ変更となりましたが、**非常事態宣言発令**により **プロムナーダが閉鎖**となったため、**当面は全て空港横の移民局のみ**おこなわれます。

1. 対象

- ・ 90 日報告 : **プロムナーダのみ** ※ **当面は移民局のみ**

- ・ TM30 報告（居住報告）：移民局とプロムナーダの両方で可 ※ 当面は移民局のみ
- ・ 観光ビザの延長申請：プロムナーダのみ ※ 当面は移民局のみ
- ・ ノービザの延長申請：プロムナーダのみ ※ 当面は移民局のみ

2. プロムナーダでの受付場所：ゾーンA-2階
3. 業務時間：2020年3月2日から開始。月曜日から金曜日、午前9時から午後5時
4. 期間：無期限
5. 理由：申請者の増加に対応する為

イミグレ情報④ ビザ更新時に新たな書類が必要となりました

移民局からの通達により、ビザ更新手続きに以下の書類が新たに必要となりました。

- ① 更新者が現在居住している住居の地図（移民局所定の書式に記入）
 - ② 住居の写真（A-4サイズ）
 - ③ 住居をバックに更新者の写っている写真（コンドミニアムなど部屋を借りているもしくは部屋を所有している方は、ドアの前で部屋番号を入れて撮る）
- ※①・②ともカラーでA-4サイズのこと。所有のプリンターで印刷したものでも構いません。

日本映画祭 JAPANESE FILM FESTIVAL

行きました！ 観ました！ 日本映画祭！

会員 木村 健二

初めて MAYA の映画館で映画を観てきました。それも3夜連続です。観た映画は、①「こんな夜更けにバナナかよ 愛しき実話」、②「マスカレード・ホテル」、③「ザ・ファブル」の3本です。私の趣味がばれてしまいますね。

今回は各映画の感想を書きません。映画館と日本映画祭についての感想を書きました（映画の内容についてはネット等でご確認して頂ければと思います）。

皆さん MAYA の映画館に行ったことが有りますか？ 私は初めてだったのですが良いですね。椅子がゆったり。日本にある<109シネマズ>のようなシネマコンプレックスです。音響も良くテレビで観る映画と違って迫力がありました。



ここが入口でエスカレーターを上がって行くとスクリーン室が9部屋有ります。観客数に応じて部屋を変えるのでしょうか。部屋も雰囲気も日本と同じですが、一つ日本と違うところが有りました。映画が始まる前に国王への賞賛ビデオを全員直立で鑑賞することです。国王の若い時の映像が沢山出て来ます。短い時間なので負担は感じませんでした。

日本映画祭の料金は1本100Bと安いです。映画の内容にもよりますが、来年は観る本数を増やしても良いかな、と考えています。料金は、通常時は<月、火、水 150B> <木、金 170B> <土、日 190B>と

曜日によって値段が違っていました。この日本映画祭には補助金が出ているのでしょうか？

右の手提げ袋は、日本映画祭オリジナルのバックで、3夜連続でチケットを買った人だけが貰えます。記念になりましたが、可愛いデザインなので使うのが勿体ないような気がします。私がMAYAに着いた時には既に終わっていて拝見する事が出来ませんでした。松本 洋日本国総領事がオープニングの挨拶をされたようでした。

最後になりますが、大泉洋主演の<こんな夜更けにバナナかよ 愛しき実話>は良かったです。まだ観ていない方は機会があれば是非ご覧になって下さい。



新入会員の紹介

Welcome



いわぶち あつこ

岩 淵 敦子 さん

出身地 東京都 墨田区

私は 2008 年よりこの地に住み、今年で 12 年になります。まだまだ知らない事だらけですので、会員の皆様においしいお店など教えていただけたらと思います。どうぞよろしくお願い致します。



にしだ すみとし

西田 純 敏 さん

出身地 神奈川県 横浜市

今年 3 月に日系損保チェンマイ支店をリタイアし、ロングステイを開始しました。チェンマイ在住約 10 年。日本人会の事務局を務めています。趣味はゴルフ、カラオケ。何卒よろしくお願い致します。



テープパノン温泉

温泉同好会 太田 久昭

3月6日（金）どんよりとした空のもと、7名の参加者は旅行会社が手配した車に乗り、7時10分オーキッドホテルを出発しました。途中メーチェム川の右岸側にある最初の川床レストランに立ち寄り、9時30分にオープルワン国立公園内にあるテープパノン温泉に着きました。敷地内の微硫黄が漂う源泉や大きな池を散策後、約10棟ある個室に1~2名ずつに分かれ、各自が温度調節を行いゆったりと入浴が出来ました。入浴料金は、鈴木さんのおかげで外国人料金200バーツのところタイ人料金の50バーツで利用出来ました。10時50分に、テープパノン温泉を後に川床レストランに移動しました。約20ヶ所あるレストランの中で、チェンマイ寄りのお店を選び、3畳ほどの川床で肉料理やつまみ等を頼み、お酒を持ち込んで宴会をしました。13時50分にレストランを出発し、次回の計画についての話し等しながら16時にオーキッドホテルに到着後、解散となりました。温泉入浴及び川床レストランでの、楽しい1日を過ごすことが出来ました。



個室風呂の外観



個室風呂の浴槽



川床レストランでの楽しい食事会

私のチェンマイ

会員 谷澤 一江

8年前、チェンマイにいる40年来の友人を訪ねるために来たのがきっかけです。気候の良さ、安全性等に惹かれ冬場のシーズステイヤーとして滞在を続けるようになりました。

CLLには初めビジターで参加して、後で会員になり、行事や旅行に参加して色々な方と親しくなりました。同好会に入れていただき、毎月の温泉、頭を使うブリッジ、声を出して元気になるコーラスそしてタイ語や英語の勉強もあり、滞在中はちょっと忙しくも、多いに楽しく過ごしています。CLLのメンバーは、人生において豊かな経験をお持ちの方が多くいますが、過去にとらわれず各々敬意を持って集まりをしているのが素晴らしいと思います。このような仲間が出来てチェンマイが増々好きになっています。

今年は世界的脅威のコロナウイルスの影響でフライト変更等初めて往来の厳しさを味わいました。でも負けずに体力のある限りチェンマイ通いを続けたいと思います。ただ、最近空気の悪さは気になるところですが、まずはチェンマイに乾杯!

今年も財団への支援を続けます



CLL会員で昨年10月にご逝去されました山本敏幸さんが、サンファンサンティパーブ財団（夢を紡ぐ平和の財団）を20年前に立ち上げられ、恵まれない山岳民族の子供たちに教育の機会を与える為に尽力されてきました。CLLでは引き続き山本さんのご遺志に応えるべく支援を続けてまいります。例年は月例会の時にお出でいただき、会場にて寄付をお渡ししておりましたが、今年は3月2日に事務所にて槻木代表より財団のブルナム ヤマモト様にお渡ししました。

2020年4月 相談コーナー当番

日	月	火	水	木	金	土
5						
12						
19						
26						

4月の相談コーナーは、新型コロナウイルス
拡散予防のため休止いたします。

(注) 上記の担当は相談員の都合で変更されることがあります。赤字は専門相談員と内容を示します。パソコン相談、iPhone・スマホ相談は初心者相談のみ受け付けます。



2020年4月度 CLL 行事予定表



広報部編集会議	毎週月曜日	14:00 ~ 15:30	CLL 事務所
手芸同好会	毎週火曜日	当分の間 休止	CLL 事務所
コントラクトブリッジ同好会	毎週水曜日	当分の間 休止	CLL 事務所
タイ語勉強会	毎週水曜日	中級 当分の間 休止 初級 // 入門 //	CLL 事務所
英語同好会	毎週木曜日	当分の間 休止	CLL 事務所
フラダンス同好会	毎週木曜日	当分の間 休止	CLL 事務所
フォト同好会	毎週木曜日	当分の間 休止	CLL 事務所
囲碁将棋同好会	毎週金曜日	当分の間 休止	CLL 事務所
遠隔健康相談 ※	第1・第3金曜日	当分の間 休止	CLL 事務所(事前申込み要)
定例世話人会	第1・第3土曜日	10:00 ~ 11:30	CLL 事務所
月例会	第1・第3土曜日	当分の間 休止	オーキッドホテル 2F
カラオケ同好会	第1・第3土曜日	当分の間 休止	CLL 事務所
コーラス同好会	第2・第4土曜日	当分の間 休止	CLL 事務所
ゴルフコンペ月例会	4月23日(木)	中止	ランナーゴルフ場
温泉同好会	不定期	当分の間 休止	

※<遠隔健康相談>CLL事務所にて、スカイプ(映像と音声)を利用した対話形式で香川大学医学部の担当医師に健康相談を行うものです(相談時間:1名30分)。相談希望者は、三浦恵子世話人にメールあるいは電話でお申込み下さい。

4月 月例会の予定

<4月第1月例会> 4月4日(土)

<4月第2月例会> 4月18日(土)

共に新型コロナウイルスの感染拡大予防のため、中止とさせていただきます。

3月の月例会・ゴルフコンペ

3月の第1・第2月例会およびゴルフコンペは、新型コロナウイルスの感染拡大予防のため、中止とさせていただきます。

- ・在チェンマイ日本国総領事館 052-012500
- ・チェンマイ入国管理局 053-277510
- ・警察署 191
- ・ツーリストポリス 1155
- ・火事・消防署 199
- ・救急車 1669
- ・日本語対応メータータクシー
ピアさん 081-8856547
- ・チェンマイ大学医学部附属
シ・パット・メディカルセンター
メイさん 053-936504
(タイ人の日本語通訳) 061-265-1515
受付時間 月~金 8:00~16:00
- ・マコーミック病院
ペーンさん 053-277510
(タイ人の日本語通訳) 053-921777
受付時間 月~金 8:00~16:00
土 8:00~12:00



電話
番
号
便
利
帳

- ・ランナー総合病院 052-134777
野澤潤さん(日本人の日本語通訳)
- ・チェンマイラム病院 081-5950055
053-920300
杉本あきらさん 053-920300
青木裕子さん 同上
ゲオさん(タイ人の日本語通訳) 同上
ミントさん(タイ人の日本語通訳) 同上
- ・ラジャヴェーチェンマイ病院 053-801999
内線 777
金森亮太さん 095-134-6189
松村優子さん 088-257-2842
- ・バンコク病院チェンマイ(日本語) 052-089888
又は救急電話 17190
日本語コーディネーターキム・サニーさん
受付時間 月~水・土・日 8:00~17:00
木・金 9:00~15:00

